

&lt;CHAPTER&gt;

## 12

*Evening of the Resurrection*

## A. The Rites

1. The purpose of the evening raising of incense of the Resurrection (Sunday night), is the commemoration of the appearance of the Lord Christ to His disciples after His resurrection, on the evening of the same day, while they were gathered in the upper room and the doors are shut (Luke 24).
2. The purpose of the liturgy on Monday, is the commemoration of the appearance of the Lord Christ to the two disciples on the road to Emmaus (Luke 24)

## B. Vespers Praise

1. The Praises are started with the Lord's Prayer, the Thanksgiving Prayer and Psalm 50.
2. The hymn **ΝΙΣΕΝΟΣ ΤΗΡΟΥ** is chanted in its long tune.
3. The Fourth Hoos (Canticle) is chanted.
4. A Psali Adam for the evening of the Resurrection is chanted before the Sunday Psali
5. The Sunday Theotokia is chanted from the eleventh part: **ΠΑΝ ΝΙΒΕΝ**
6. The last part of the Sunday Theotokia, **ΝΙΩ ΕΑΡ ΔΕΝ ΝΙΝΟΥ†** is chanted.
7. The Exposition of the evening of the resurrection is read.
8. The Ending of the Theotokia is chanted.
9. The Praises are concluded as usual.

## C. The Offering of Evening Incense

1. The priest prays the Thanksgiving Prayer
2. The verses of the Cymbals are chanted in the festive tune as follows:

- i. **Ω ΠΧϞ Πεννοϛ†**
  - ii. **Χερε τεϞαναστασιϞ**
  - iii. **Λοιπον αγγαϞ**
  - iv. **Χερε νε Μαρια †β ρομπι**
  - v. **Χερε νε Μαρια ξεν ογγερε**
  - vi. **Χερε Μιχαηλ**
  - vii. Any other verses for the saints of the church
  - viii. **ΙΗϞ ΠΧϞ ησαϞ νεμ φοοϛ...**
  - ix. **Ποϛρο...**
3. The priest prays the litany of the oblations (in its festive tune) and performs the procession of the incense
  4. The congregation recites the praise of the angels (Let us praise with the angels), the trisagion and the Lord's Prayer, and then the introduction of the doxologies in the festive tune.
    - i. The doxologies for the Resurrection is chanted
    - ii. The doxology of the Virgin is chanted
    - iii. The doxology of Archangel Michael for the Resurrection is chanted
    - iv. The rest of the doxologies are chanted
    - v. The conclusion of the doxologies is chanted
  5. The introduction the Creed, and the Creed are recited
  6. The priest prays **Φνοϛ† ναι ναν** (God have mercy on us) and the congregation responds with **Κυριε ελεησοϛν** three times in the long tune.
  7. The icon of the Resurrection is prepared for the Resurrection procession, while the deacons chant: **Κατα νιχοροϞ ... ωνιμ ναι** and "All you heavenly hosts..."
  8. The priest and deacons begin the procession of the Resurrection three times around the Altar, three times around the church nave, and again once around the Altar while carrying the icon of the Resurrection (adorned with roses and candles), censers, crosses, and candles, and chant the hymns of the Resurrection (see page 490)
  9. The Trisagion is chanted in the festive tune (see page 493):
  10. The Psalm is chanted in Coptic in the festive tune
  11. The response to the Psalm is chanted (see page 484)
  12. The Gospel is read in Coptic, then the Psalm and Gospel are translated.
  13. The response to the Gospel

<p><b>Κατα</b> φρη†  <b>ετακτης:</b>  <b>ἡνεκᾶσιος</b>  <b>ἡἀποστολος:</b>  <b>εκεχος</b> <b>ναν</b>  <b>ἡπορη†:</b> <b>χε</b>  <b>ταρινη††</b> <b>μμοσ</b>  <b>νωτεν</b></p> <p><b>Ταρινη</b> <b>ἀνοκ</b>  <b>οηεταιβιτς</b> <b>ριτεν</b>  <b>παιω†:</b> <b>ἀνοκ</b> <b>†χω</b>  <b>ἡμοσ</b> <b>νεμωτεν</b>  <b>ιςχεν</b> <b>†νοϋ</b> <b>νεμ</b>  <b>ωα</b> <b>ἐνεε</b></p> <p><b>Δλ (Δ)</b> <b>Ιησοϋς</b>  <b>Πιχριστος</b> <b>πορο</b>  <b>ἡτε</b> <b>πωοϋ</b> <b>αϋτωνϋ</b>  <b>εβολ</b> <b>ξεν</b>  <b>νηεμωοϋ†.</b></p> <p><b>Φα</b> <b>ερε</b> <b>πιδωοϋ</b>          ...</p>	<p>As You granted, to your          saintly disciples, tell us as          You told them, "My peace          I give to you."</p> <p>My peace that I have          received, from My Father,          I leave unto you, now and          forever.</p> <p>Alleluia (4) Jesus Christ,          the King of Glory, rose          from the dead.</p> <p>This is He ...</p>
--	---

(ξ)

...

14. The ending of the service hymn is chanted (see page 496)

D. Midnight Praise

The praises are conducted in the festive tune as described in the rites of the Holy Fifty Days (see page 506)

1. A Psali Adam for the Monday of the Disciples of Emmaus (second day of the Resurrection) is chanted before the Monday Psali

E. The Divine Liturgy

The Liturgy is prayed identical to the Resurrection Feast liturgy, with the following observations:

1. The Prayers of the third and sixth hours of the Agipa are prayed.
2. The Synaxarion is not read.
3. The enactment of the Resurrection is not performed.
4. The Diptych is not prayed.